



Department of
Environmental
Conservation

HOJA DE DATOS

Programa de limpieza
de sitios abandonados

Sitio en 3200 Atlantic Avenue
3200 Atlantic Avenue
Brooklyn, NY 11208

Febrero de 2020

SITIO No. C224289
REGIÓN 2 DEL NYSDEC

Dónde encontrar información:

Obtenga acceso a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en estos lugares:

Biblioteca pública de Brooklyn Sucursal de Arlington

203 Arlington Avenue en Warwick Street
Brooklyn, NY 11207
(718) 277-6105

Con quién se puede comunicar:

los comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y se deben enviar como sigue:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Jared Donaldson, Project Manager
NYSDEC

625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12233
(518) 402-9176

jared.donaldson@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Stephen Lawrence
NYSDOH

Empire State Plaza, Corning Tower
Room 1787
(518) 402-7860

bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el programa de limpieza de sitios abandonados de Nueva York, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Solución propuesta para la contaminación de sitios abandonados; anuncio del período para recibir comentarios públicos

Invitamos al público a comentar sobre la solución propuesta que está revisando el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH), para solucionar la contaminación relacionada con el sitio 3200 Atlantic Avenue (“sitio”) situado en 3200 Atlantic Avenue, Brooklyn, NY. Consulte el mapa para saber en dónde está el sitio. Los documentos relacionados con la limpieza de este sitio se pueden encontrar en las ubicaciones identificadas a la izquierda debajo de “Dónde encontrar información”.

Con base en los resultados de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el sitio no representa una amenaza importante para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de la contaminación relacionada con el sitio y en la falta de un medio de exposición completo.

Cómo comentar: El NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el plan propuesto llamado “Borrador del Plan de trabajo de medidas correctivas (Draft Remedial Action Work Plan, RAWP)” durante 45 días, hasta el **4 de abril de 2020**.

- Obtenga acceso en línea al RAWP y a otros documentos del proyecto mediante DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224289/>.
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda debajo de “Dónde encontrar información”.
- Envíe los comentarios al administrador del proyecto del NYSDEC, cuyo nombre encontrará debajo de las Preguntas relacionadas con el proyecto en el área de “Con quién se puede comunicar” que está a la izquierda.

Borrador del plan de trabajo de medidas correctivas: La solución propuesta de uso residencial restringido consiste en:

- Demolición de los edificios existentes en el sitio, eliminación de las islas de bombas de gasolina e infraestructura asociada, extracción de todos los combustibles de petróleo restantes en tanques de almacenamiento subterráneos (underground storage tank, UST) en el sitio y reducción de material que contiene asbesto (asbestos containing material, ACM). Este trabajo se completará como parte de un Plan de trabajo de medidas correctivas provisionales (Interim Remedial Measure, IRM) aprobado por el NYSDEC en Febrero de 2020;
- Extracción y eliminación de cuatro UST de 4,000 galones y cualquier UST no identificado/desconocido que se encuentre durante la excavación relacionada con las medidas correctivas o con el desarrollo, según todas las normas y los reglamentos federales, estatales y locales aplicables;
- Excavación y eliminación adecuada fuera del sitio de los suelos en el sitio que excedan los objetivos de limpieza del suelo (soil cleanup objective, SCO) para uso residencial restringido a una profundidad máxima de 15 pies por debajo del nivel de la superficie;
- Excavación y eliminación de un punto de acceso de petróleo en la esquina noroeste del sitio, a una profundidad de 15 pies por debajo del nivel de la superficie;

- Toma y análisis de muestras del suelo y del agua freática posterior a las medidas correctivas para documentar los contaminantes restantes;
- Importación de material que se usará para rellenar y cubrir, que cumpla los SCO para uso residencial restringido;
- Instalación de un sistema de extracción de vapores del suelo (soil vapor extraction, SVE) en los alrededores del punto de acceso de petróleo en la esquina noroeste del sitio;
- Finalización del tratamiento de oxidación química in situ (“en el sitio”) (in-situ chemical oxidation, ISCO) mediante inyección;
- Implementación de un Plan de administración del sitio (Site Management Plan, SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas correctivos; y
- Registro de una servidumbre ambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

Después de hacer una investigación detallada del sitio, Hudson Logan Fountain LLC (“solicitantes”) desarrolló la solución propuesta según el Programa de Limpieza de Sitios Abandonados (New York's Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York. Se presentó un “Informe de la investigación de las medidas correctivas” que describe los resultados de la investigación del sitio, simultáneamente con el Plan de trabajo de medidas correctivas, y está disponible para su revisión en los lugares identificados en la página 1.

Siguientes pasos: El NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios públicos, revisará el plan de limpieza según sea necesario y publicará un documento con la decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Después de aprobarla, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. Los solicitantes podrán entonces diseñar y aplicar la acción de limpieza para solucionar la contaminación del sitio, con la supervisión del NYSDEC y del NYSDOH. El NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y limpieza del sitio.

Descripción del sitio: El sitio está en el lado sur de Atlantic Avenue, entre Logan Street y Fountain Avenue, en la sección del este de Nueva York, Brooklyn, NY. La propiedad es una parcela de 0.87 acres de forma irregular y está identificada como Bloque 4154, Lote 28 (antes Lotes 28, 35 y 45) en el Mapa Tributario de la Ciudad de Nueva York. El sitio se compone de un edificio de un piso y una estación de combustible en la parte noroeste de la propiedad, un edificio desocupado de dos pisos en la parte suroeste de la propiedad y un edificio tipo bodega de un piso en la parte sureste de la propiedad utilizado para reparaciones de carros. El resto de la propiedad está parcialmente techada y se usa para almacenar carros.

Hay más información del sitio, incluyendo resúmenes de evaluación ambiental y de salud, en la base de datos de corrección ambiental del sitio del NYSDEC (escribiendo la identificación del sitio, C224289) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Resumen de la investigación: El suelo, el vapor del suelo y el agua freática se ven afectados con compuestos orgánicos volátiles (volatile organic compound, COV) relacionados con el petróleo, que concuerda con el uso histórico y actual del sitio para la reparación de carros, el desmantelamiento de vehículos y una estación de combustible. Se detectaron COV relacionados con el petróleo en el suelo, el vapor del suelo y el agua freática a concentraciones superiores a los niveles normativos o ambientales aplicables. Se detectaron compuestos orgánicos semivolátiles (Semi-volatile organic compound, SVOC), particularmente hidrocarburos poliaromáticos (polyaromatic hydrocarbon, HAP), en el suelo y el agua freática que están por encima de los niveles normativos y es probable que se puedan atribuir a la presencia de relleno histórico. Se detectaron metales relacionados con el relleno histórico en suelos poco profundos.

Programa de limpieza de sitios abandonados: El Programa de Limpieza de Sitios Abandonados (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como “sitios abandonados” para que se puedan volver a usar y desarrollar. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros. Un sitio abandonado es cualquier bien inmueble en donde hay un contaminante a niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o directrices ambientales o de salud adoptados por el NYSDEC que son aplicables con base en el uso anticipado razonablemente de la propiedad, de acuerdo con las normas vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le recomendamos compartir esta hoja de datos con los vecinos e inquilinos o publicarla en un área visible de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con DEC Delivers

Inscríbase para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: Haga caso omiso de esta comunicación si ya se inscribió y recibió esta hoja de datos electrónicamente.

DECinfo Locator

Mapa interactivo para obtener acceso a los documentos del DEC y a los datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<http://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

Mapa de ubicación del sitio

